

DIMENSIÓN  
ANTROPOLÓGICA

REVISTA CUATRIMESTRAL

INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA



<i>Director General</i> Alfonso de María y Campos	<i>Director General de la Revista</i> Arturo Soberón Mora
<i>Secretario Técnico</i> Miguel Ángel Echeagaray	<i>Consejo Editorial</i> Susana Cuevas Suárez (DL-INAH) Isabel Lagarriga Attias (CIV-INAH) Sergio Bogard Sierra (Colmex) Fernando López Aguilar (ENAH-INAH) Delia Salazar Anaya (DEH-INAH) María Eugenia Peña Reyes (ENAH-INAH) José Antonio Machuca Ramírez (DEAS-INAH) Josefina Ramírez Velázquez (ENAH-INAH) Lourdes Baez Cubero (SE-INAH)
<i>Secretario Administrativo</i> Eugenio Reza	Osvaldo Sterpone (CIH-INAH) Susan Kellogg (Universidad de Houston, Texas, EUA)
<i>Coordinador Nacional de Antropología</i> Francisco Barriga	Sara Mata (Universidad Nacional de Salta, Argentina) Susan M. Deeds (Universidad de Arizona, EUA)
<i>Coordinador Nacional de Difusión</i> Benito Taibo	<i>Asistente del director</i> Virginia Ramírez
<i>Director de Publicaciones</i> Héctor Toledano	<i>Consejo de Asesores</i> Gilberto Giménez Montiel (IIS-UNAM) Alfredo López Austin (IIA-UNAM) Álvaro Matute Aguirre (IIH-UNAM) Eduardo Menéndez Spina (CIESAS) Arturo Romano Pacheco (DAF-INAH) Jacques Galinier (CNRS, Francia)
<i>Subdirector de Publicaciones Periódicas</i> Benigno Casas	
<i>Edición impresa</i> Arcelia Rayón y Demetrio Garmendia	
<i>Edición electrónica</i> Norma P. Páez y Nora L. Duque	
<i>Diseño de portada</i> Efraín Herrera	

*Foto de cubierta:*  
Irma Villalobos  
*Sin título, 2009*

[www.dimensionantropologica.inah.gob.mx](http://www.dimensionantropologica.inah.gob.mx)

## INVITACIÓN A LOS COLABORADORES

*Dimensión Antropológica* invita a los investigadores en antropología, historia y ciencias afines de todas las instituciones a colaborar con artículos originales resultado de investigaciones recientes, ensayos teóricos, noticias y reseñas bibliográficas. Igualmente se recibirán cartas a la Dirección que polemiquen con algún autor.

Las colaboraciones se enviarán a la dirección de la revista, o a través de algún miembro del Consejo Editorial. La revista acusará recibo al autor y enviará el trabajo a dos dictaminadores, y a un tercero en caso de discrepancia. En caso de que los dictaminadores consideren indispensables algunas modificaciones o correcciones al trabajo, el Consejo Editorial proporcionará copia anónima de los dictámenes a los autores para que realicen las modificaciones pertinentes. Los dictámenes de los trabajos no aceptados serán enviados al autor a solicitud expresa, en el entendido de que éstos son inapelables.

### Requisitos para la presentación de originales

1. Los artículos, impecablemente presentados, podrán tener una extensión de 25 a 40 cuartillas, incluyendo notas, bibliografía e ilustraciones. Se entregarán además acompañados de un resumen, en español e inglés, en el que se destaquen los aspectos más relevantes del trabajo, todo ello en no más de 10 líneas y acompañado de 5 palabras clave. Las reseñas bibliográficas no excederán de 5 cuartillas y deberán incluir la portada escaneada del libro reseñado. El texto deberá entregarse en cuartillas con margen de 2.5 cm de lado izquierdo y derecho, a doble espacio, escritas por una sola cara.
2. Los originales deben presentarse en altas y bajas (mayúsculas y minúsculas), sin usar abreviaturas en vocablos tales como *et cetera*, *verbigracia*, *licenciado*, *señor*, *doctor*, *artículo*.
3. En el caso de incluir citas de más de cinco líneas, éstas se separarán del cuerpo del texto, con sangría en todo el párrafo. No deberán llevar comillas ni al principio ni al final (con excepción de comillas internas).
4. Los números del 0 al 15 deberán escribirse con letra.
5. Las llamadas (para indicar una nota o una cita) irán siempre después de los signos de puntuación.
6. Para elaborar las notas a pie de página debe seguirse este modelo, cada inciso separado por coma:
  - a) nombres y apellidos del autor,
  - b) título del libro en cursivas,
  - c) nombres y apellidos del traductor y/o redactor del prólogo, introducción, selección o notas,
  - d) total de volúmenes o tomos,
  - e) número de edición, en caso de no ser la primera,
  - f) lugar de edición,
  - g) editorial,
  - h) colección o serie entre paréntesis,
  - i) año de publicación,
  - j) volumen, tomo y páginas,
  - k) inédito, en prensa, mecanoscrito, entre paréntesis.
7. En caso de que se cite algún artículo tomado de periódicos, revistas, *et cetera*, debe seguirse este orden:
  - a) nombres y apellidos del autor,
  - b) título del artículo entre comillas,
  - c) nombre de la publicación en cursivas,
  - d) volumen y/o número de la misma,
  - e) lugar,
  - f) fecha,
  - g) páginas.

*Dimensión Antropológica*, año 18, vol. 51, enero-abril de 2011, es una publicación cuatrimestral editada por el Instituto Nacional de Antropología e Historia, Córdoba 45, col. Roma, C.P. 06700, Deleg. Cuauhtémoc, México, D.F. Editor responsable: Héctor Toledano. Reservas de derechos al uso exclusivo: 04-2008-012114375500-102. ISSN: 1405-776X. Licitud de título: 9604. Licitud de contenido: 6697. Domicilio de la publicación: Insurgentes Sur 421, 7º piso, col. Hipódromo, C.P. 06100, Deleg. Cuauhtémoc, México, D.F. Imprenta: Taller de impresión del INAH, Av. Tláhuac 3428, col. Culhuacán, C.P. 09840, Deleg. Iztapalapa, México, D.F. Distribuidor: Coordinación Nacional de Difusión del INAH, Insurgentes Sur 421, 7º piso, col. Hipódromo, C.P. 06100, Deleg. Cuauhtémoc, México, D.F. Este número se terminó de imprimir el 30 de mayo de 2012 con un tiraje de 1000 ejemplares.

ISSN 1405-776X Hecho en México

8. En la bibliografía se utilizarán los mismos criterios que para las notas al pie de página, excepto para el apellido del autor, que irá antes del nombre de pila. En caso de citar dos o más obras del mismo autor, en lugar del nombre de éste se colocará una línea de 2 cm más coma, y en seguida los otros elementos.
9. Se recomienda que en caso de utilizar abreviaturas se haga de la siguiente manera:

*op. cit.* = obra citada, *ibidem* = misma obra, diferente página, *idem* = misma obra, misma página, p. o pp. = página o páginas, t. o tt. = tomo o tomos, vol., o vols. = volumen o volúmenes, trad. = traductor, *cf.* = compárese, *et al.* = y otros.
10. Foliación continua y completa, que incluye índices, bibliografía y apéndices.
11. Índices onomásticos o cronológicos, cuadros, gráficas e ilustraciones, señalando su ubicación exacta en el *corpus* del trabajo y los textos precisos de los encabezados o pies.
12. El autor incluirá, como datos personales: institución, teléfonos, fax, correo electrónico, curriculum breve (no más de 10 líneas), para ser localizado con facilidad.
13. Deberán enviarse 3 copias impresas del texto, acompañadas de su archivo magnético (disquete o CD).
14. No deben anexarse originales de ilustraciones, mapas, fotografías, *et cetera*, sino hasta después del dictamen positivo de los trabajos.

### Requisitos para la presentación de originales en disquete o CD

- Programas sugeridos: Microsoft Word.
- En el caso de fotografías, diapositivas u otro material gráfico, se sugiere entregar los originales o bien usar un escáner para ampliar las imágenes a tamaño carta y digitalizarlas a 300 dpi.
- Imágenes en mapa de bits (TIFF, BMP).

### Revisión de originales por parte del (los) autor(es)

Toda corrección de los manuscritos que haga el corrector será puesta a consideración de los autores para recibir su visto bueno, aprobación que deberán manifestar con su firma en el original corregido.

### Dossier fotográfico

Se hace una atenta invitación a los investigadores que usualmente trabajan con temas de fotografía mexicana para que colaboren en la sección *Cristal Bruñido*, enviando una selección de entre 16 y 20 fotografías con una antigüedad mínima de 60 años, articulada por aspectos temáticos o de otra índole historiográfica o antropológica. La selección irá acompañada de un texto explicativo no mayor de ocho cuartillas.

Publicación indizada en Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades (CLASE), Sistema regional de información en línea para Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal (Latindex), Hispanic American Periodicals Index (HAPI).

CORRESPONDENCIA: Av. San Jerónimo 880,  
Col. San Jerónimo Lídice, CP 10200,  
Conmutador 40 40 54 00 ext. 4366,  
dimension\_antropologica@inah.gov.mx  
dimenan\_7@yahoo.com.mx  
web: www.dimensionantropologica.inah.gov.mx  
www.inah.gov.mx

# Índice

<b>Presentación</b>	7
<b>Introducción</b>	9
<b>Partes del cuerpo en el Códice Badiano</b> TESIU R. XELHUANTZI	13
<b>El léxico de las partes del cuerpo en el mexicano de la sierra noreste de Puebla</b> MARIO ALBERTO CASTILLO HERNÁNDEZ	33
<b>Léxico de las partes del cuerpo humano y algunas de sus extensiones semánticas en el hñähñu de Xochimilco y San Pablito Pahuatlán, Puebla</b> FRANCISCO J. PERAL RABASA	49
<b>Las partes del cuerpo humano en amuzgo y su proyección semántica</b> SUSANA CUEVAS SUÁREZ	79
<b>Partes del cuerpo e incorporación nominal en expresiones emocionales mayas</b> GABRIEL LUIS BOURDIN	103

<b>Verbos con partes del cuerpo humano en el zapoteco de San Pablo Güilá</b> GEORGETE AIMMÉ LÓPEZ CORONA	131
<b>Cristal bruñido</b>	
<b>Las postales sugestivas de los años veinte (Colección Garza Márquez)</b> SALVADOR SALAS ZAMUDIO	153
<b>Reseñas</b>	
CLAUDINE CHAMOREAU <i>Hablemos purépecha. Wantee juchari anapu</i> RODRIGO MARTÍNEZ BARACS	183
LEIF KORSBAEK Y FERNANDO CÁMARA BARBACHANO (eds.) <i>Etnografía del sistema de cargos en comunidades indígenas del Estado de México</i> JOSÉ ANDRÉS GARCÍA MÉNDEZ	188
TOMÁS JALPA FLORES <i>La sociedad indígena en la región de Chalco durante los siglos XVI y XVII</i> JOSÉ IGNACIO WASINGER ESPRO	193
<b>Resúmenes / Abstracts</b>	199

# Presentación

**D***imensión Antropológica* es una revista dedicada a la difusión científica de la problemática antropológica contemporánea y de la realidad nacional e internacional pasada y presente, por lo que asume el compromiso editorial de crear espacios para la discusión sobre temas específicos de interés para la comunidad académica en materia antropológica e histórica. En esta ocasión presentamos este volumen temático, denominado “Partes del cuerpo humano”, debido a que el cuerpo constituye una preocupación universal cotidiana en lo que respecta a su funcionamiento y su integridad, además de considerarse como núcleo y vínculo general de nuestro entorno, centro de nuestras percepciones y generador de nuestros pensamientos. En consecuencia, lo corporal se ha convertido en las últimas décadas en preocupación y ocupación de una gran cantidad de investigadores, entre antropólogos, lingüistas y psicólogos, entre otros especialistas.

Con este volumen, *Dimensión Antropológica* da a conocer los resultados de investigaciones presentadas en el marco del Seminario Interinstitucional de Antropología Lingüística de la Dirección de Lingüística del INAH y el Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM. Una versión preliminar de estas mismas se presentó en el VII Coloquio de Lingüística en la ENAH, en abril de 2008, al con-

siderarse de gran interés para la comunidad académica, en el ámbito lingüístico, antropológico, de la cognición y de la antropología lingüística.

La organización del volumen estuvo a cargo de Susana Cuevas Suárez. De esta forma *Dimensión Antropológica* confirma su propósito de recuperar la orientación original de la antropología mexicana, proporcionando un vehículo de exposición de sus diversas corrientes y tendencias actuales, al tiempo que propone destacar el valor de la investigación antropológica en el ámbito científico, en una perspectiva continua como puente necesario entre el investigador y los sectores interesados.

El Consejo Editorial



# Introducción

**N**uestro cuerpo desempeña un papel muy importante no sólo en el entendimiento de nuestro organismo sino en la conformación de nuestra cosmovisión, independientemente de nuestra adscripción cultural o lingüística, pues sin importar nuestro origen, todos contamos con la misma estructura corporal que nos define como seres humanos. Nuestro cuerpo constituye una preocupación universal cotidiana respecto a su funcionamiento y su integridad, se considera además núcleo y vínculo general de nuestro entorno, centro de nuestras percepciones y generador de nuestros pensamientos. Con sus experiencias y funciones, el cuerpo humano es un recurso universal con cierto potencial para la creación de nuevas palabras, conceptos y significados de campos semánticos más abstractos.

Desde hace décadas, el estudio del campo semántico del cuerpo humano ha resultado de interés para diversos investigadores, y en la actualidad lo es para el ámbito de la cognición, la antropología y la lingüística. En el marco del Seminario Interinstitucional de Antropología Lingüística de la Dirección de Lingüística y del Instituto de Investigaciones Antropológicas de la UNAM varios de los integrantes de dicho Seminario hemos llevado a cabo investigaciones en torno al tema de las partes del cuerpo humano en diferentes len-

guas de México y con diferentes enfoques. Los resultados preliminares de la mayoría de los trabajos que conforman este volumen se presentaron en un simposio en el marco del VII Coloquio de Lingüística en la ENAH, en abril de 2008.

El contenido de los trabajos aquí presentados es producto de investigaciones de largo plazo, pues se pretende a través del Seminario realizar comparaciones entre diversas lenguas de México y saber si manifiestan de la misma manera las proyecciones semánticas o la construcción de nuevos términos de partes del cuerpo. De igual forma, se trabaja en la aplicación de una nueva metodología para la obtención de datos tanto lingüísticos como culturales con resultados muy interesantes.

El primer trabajo con que inicia el volumen es el elaborado por Tesiu R. Xelhuantzi, "Partes del cuerpo en el Códice Badiano", enfocado en mostrar el pensamiento náhuatl sobre medicina y cuerpo. Presenta un breve análisis comparativo del léxico que designan diversas partes del cuerpo: vientre, pecho-senos, ojos, frente, párpados y cejas, entre el Códice Badiano y el Códice Florentino. La propuesta de este trabajo sostiene que en la traducción del náhuatl al latín ocurrió una innovación epistemológica, producto de la relación entre lengua y cultura.

El segundo trabajo es el presentado por Mario Alberto Castillo Hernández, "El léxico de las partes del cuerpo en el mexicano de la sierra noreste de Puebla", en el que se observa un primer análisis del léxico de las partes del cuerpo humano y la proyección semántica hacia distintos focos de interés del grupo náhuatl. La hipótesis que orienta el análisis planteado por Castillo considera que el cuerpo está segmentado semánticamente de acuerdo con el vocabulario de la lengua. Los rasgos semánticos del cuerpo humano proyectados, los observa principalmente en dos entidades de la vida cotidiana: la mazorca y la casa.

El siguiente trabajo lo ofrece Francisco J. Peral Rabasa, "Léxico de las partes del cuerpo humano y algunas de sus extensiones semánticas en el hñähñu de Xochimilco y San Pablito Pahuatlán, Puebla", que también observa algunas extensiones semánticas obtenidas mediante el análisis de los términos de las partes del cuerpo, en los rasgos identificados por los hablantes de otomí (hñähñu), que a su vez son proyectados a otras entidades del mundo real de los hablantes. Asimismo, da cuenta de la formación de algunos términos

de las partes del cuerpo, utilizando términos de otras partes del mismo.

El siguiente estudio lo realizó Susana Cuevas Suárez, “Las partes del cuerpo humano en amuzgo y su proyección semántica”, y en él se presenta una comparación léxica de algunos términos de las partes del cuerpo, cuyos rasgos semánticos se proyectan a otros elementos de campos semánticos distintos. Los rasgos semánticos que con mayor frecuencia se proyectan son los de función, forma y posición, semejantes a los que en otras lenguas también se proyectan. Las construcciones metafóricas que resultan de la proyección semántica en amuzgo, permiten ver parte de su cosmovisión.

El estudio que sigue es de Gabriel Luis Bourdin, “Partes del cuerpo e incorporación nominal en expresiones emocionales mayas”, trabajo en que se describe el uso de “partes” para denominar y expresar emociones en maya yucateco colonial. El empleo de términos etnoanatómicos en expresiones y construcciones con significado emocional es una característica de muchas lenguas estudiadas hasta el momento. En el maya yucateco, al igual que en otras lenguas mayenses, es posible identificar el dominio léxico semántico del campo de las emociones, que tienen en común el uso de sustantivos corporales en expresiones compuestas. En el estudio del yucateco colonial se aprecian cientos de tales términos, como por ejemplo en la construcción de los compuestos, cuyo significado “psicológico” se identifica a nivel morfosintáctico, como verbos formados por la incorporación de un sustantivo que corresponde a una parte del cuerpo.

Por último, se ofrece el trabajo realizado por Georgete Aimmé López Corona, “Verbos con partes del cuerpo humano, zapoteco de San Pablo Güilá”, que presenta un análisis de temas verbales compuestos en el zapoteco de San Pablo Güilá, Oaxaca, que poseen en su base léxica un nominal que expresa una parte del cuerpo. De la misma forma que el trabajo anterior, en éste se plantea la hipótesis de que para la construcción de tales compuestos verbales se manifiesta una incorporación nominal a nivel morfológico. Así, el análisis de los temas verbales en esta lengua abarca el orden estructural, es decir el nivel morfológico y sintáctico de la lengua (el nivel semántico), observando los rasgos mínimos de significado pertenecientes a los nominales de las partes del cuerpo incorporados en la base verbal y, por último, la exploración de la relación entre el plano

lingüístico y psicológico de la lengua, al identificar los rasgos semánticos pertenecientes a las partes del cuerpo.

Todos estos estudios nos permiten reconocer las semejanzas y diferencias que presentan las diversas lenguas estudiadas a través del campo semántico del cuerpo humano, en los niveles léxico, morfológico y semántico. Además de que con este tipo de estudios podemos constatar que la metodología empleada nos permite obtener resultados más confiables con respecto al conocimiento de la cosmovisión de diferentes grupos lingüísticos y culturales.

Susana Cuevas Suárez